

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 86 (1959)
Heft: 11

Artikel: L'armailli de Soulaville
Autor: Fontaine, C.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231567>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages fribourgeoises



L'armailli de Sonlavage *

Chanson

Dédiée à mon cher parrain de baptême. Clément Pernet. de Montbovon, vaillant octogénaire qui alpe encore chaque année.

Lé d'amon, dèjo Cuvigne,
To pri dou grô Cordzon,
Ly avê Cléman, gran-père,
K'chognivè ché modzon.

Chi l'anhyan pri dè vuètanta
Ché chavi dèmenâ ;
To kemin on dè hincanta,
Fajê to le travô.

L'avê tan choin dè ché bithè
Chu hou patyi hlyori,
Ke môgrâ lou gormandije
Djamé ché n'an breji.

To parê, ouê ! a che n'âdzo
Falyi kotiè piéji :
Oun'inbranchia la demindze
Kan vigni po prèyi.

Du l'ofith' y prin chon vèro
Avu kotiè j'èmi,
Ma lè j'arè pâchon rîdo :
Midzoa chànn'ou mohyi...

Du goutâ l'anhyan ché tsandzè,
Moujin a chon travô,
E le kà on bocon gonhlyo,
Va trovâ ché modzon.

Din ton tsalè, parin, tsanta
Po tè pachâ le tin,
Ke le bon Dyu tè vuèrdichè
Bènrà è contin,
In chindâ po grantin !

C. Fontaine.

* Sonlavage est un hameau de la commune de Montbovon, en Gruyère.

Ou chinmetyiro

Ouna demindze, ly avi on payijan ke rintrâve d'la pinta por alâ gouèrna. In pachin pri dou chinmetyiro, i vè on' omo ke plyorâvè to fê chu ouna foucha. Prê dè pidyi, i chin va pri dé ly in ly dèmandin chin ke povê le chagrinâ dinche. In viyin ke ly'avê on non d'omo chu le monuman, le payijan ly fâ :

— Lè vouthron chénia ou bin on frâre ke vo j'y intèrâ inke.

E le pouro li dè rèpondre :

— Na, na, l'è nè l'on nè l'ôtro. L'è le premi omo dè ma fèna. Ch'irè pâ moâ, i ne cheri pâ dinche mijérâblyo ?

* * *

Din on'ôtro chinmetyiro, ouna vèva préyirè chu la foucha dè che n'omo in vouitin la foto k'irè chu le monuman. To d'on kou, i chin on piti gatolyon amon lè molè, è ché betè a dre :

— Pouro Djan, t'i adi le mimo fachèyâ !

To chin n'irè tyè di botyè ke ché dèmorâvan din ché kotilyon.

Marie Bongard.